



# COMUNE DI RAVENNA

MEDAGLIA D'ORO AL VALOR MILITARE

SERVIZIO POLITICHE PER L'UNIVERSITÀ E FORMAZIONE  
SUPERIORE

## **Avviso pubblico per l'individuazione di partner per la promozione internazionale dell'Accademia delle Belle Arti di Ravenna e dell'Istituto di Studi Superiori Musicali "G. Verdi" di Ravenna**

Il Comune di Ravenna ricerca partner con cui stabilire un rapporto di collaborazione non onerosa per lo sviluppo di attività di promozione internazionale dell'Accademia delle Belle Arti di Ravenna e per la facilitazione dell'inserimento di studenti stranieri nei propri corsi didattici. Il presente avviso vale anche per l'individuazione di partner per l'Istituto di Studi Superiori Musicali "G. Verdi" di Ravenna, che aderisce al procedimento.

### Denominazioni:

-Accademia e Istituto Musicale si useranno per indicare l'Accademia delle Belle Arti e del l'Istituto di Studi Superiori Musicali "G. Verdi" di Ravenna che sottoscriveranno gli accordi oggetto del presente avviso.

-Partner o soggetto: per indicare l'impresa che si propone relativamente alla procedura in oggetto.

-QCER: per indicare il quadro comune di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER) è un sistema descrittivo riconosciuto internazionalmente per valutare le capacità linguistiche. Il QCER è accettato in tutta Europa ed è sempre più comune nel resto del mondo.

### Attività da svolgere

Le attività da porre in essere da parte di ciascun partner riguardano in particolare la promozione dell'Accademia e dell'Istituto Musicale di Ravenna attraverso:

- L'organizzazione di visite a scuole e istituti pubblici e privati di paese stranieri sviluppando proposte di orientamento e valutazione dei potenziali candidati;
- L'organizzazione di corsi di lingua italiana L2 dei livelli e della durata previsti da eventuali accordi intergovernativi per gli studenti stranieri pre-iscritti all'Accademia e all'Istituto Musicale, al fine di raggiungere il livello di competenza B1-B2 del QCER;
- L'agevolazione dell'ingresso degli studenti nel mondo delle Arti Visive ed Applicate e di Arti Musicali organizzando a Ravenna corsi di lingua specifici del settore e favorendo l'esperienza diretta attraverso visite guidate ed iniziative di carattere didattico-artistico;
- L'agevolazione dell'integrazione degli studenti nel contesto cittadino tramite l'aiuto al disbrigo di pratiche burocratiche, alla fruizione dei servizi di alloggio, di ristorazione, sanitari, culturali, ecc...
- Il supporto allo sviluppo di scambi tra Accademia ed Istituto Musicale e istituzioni di pari livello in paesi stranieri;
- La realizzazione gratuita, se richiesto, di test di ingresso in lingua italiana per studenti stranieri pre-iscritti al primo anno di studi per valutare la loro effettiva conoscenza dell'italiano e individuare coloro che necessitano di una ulteriore preparazione linguistica;
- L'Accademia e l'Istituto Musicale si impegnano a dare comunicazione al Ministero dell'Università e della Ricerca del/dei soggetti con cui si svilupperanno i rapporti di collaborazione di cui al

*Documento firmato digitalmente*

Comune di Ravenna – Servizio Politiche per l'Università e Formazione Superiore - Via Massimo D'Azeglio 2, 48121  
Ravenna, Tel. 0544/453125 , e-mail: [rosannaioffredo@comune.ravenna.it](mailto:rosannaioffredo@comune.ravenna.it)



presente avviso, al fine del loro inserimento nella Banca Dati "Offerta Corsi di Lingua" del Ministero dell'Università e delle Ricerca;

- Il soggetto si impegna ad organizzare la visita e accompagnare tramite propri rappresentanti, se richiesto, uno o più docenti dell'Accademia e/o dell'Istituto Musicale di Ravenna, presso istituti selezionati all'estero, con lo scopo di promuovere la propria offerta didattica e realizzare percorsi preventivi di valutazione finalizzati ad individuare i candidati più qualificati per accedere ai propri corsi;

- Il/i partner selezionato/i tramite il presente avviso e l'Accademia e l'Istituto Musicale si impegnano reciprocamente ad autorizzare l'uso dei propri loghi per i soli fini connessi alla realizzazione degli obiettivi posti in essere tramite l'accordo di collaborazione che sarà sottoscritto e per la pubblicazione nei rispettivi siti web dell'accordo nell'apposita sezione.

#### Adesione:

Ciascuno dei due Enti Comune di Ravenna-Accademia e Istituto Musicale potrà aderire anche autonomamente all'Accordo di collaborazione tramite i propri rappresentanti.

#### Durata:

La collaborazione avrà durata triennale, e potrà essere rinnovata di triennio in triennio previa esplicita volontà delle parti a rinnovare l'accordo.

#### Recesso:

Le parti hanno facoltà di recedere unilateralmente dall'accordo per giustificato motivo ovvero di scioglierlo consensualmente; il recesso deve essere esercitato mediante comunicazione scritta.

Il recesso unilaterale o lo scioglimento hanno effetto per l'avvenire e non incidono sulla parte di accordo già eseguito. E' fatta salva la garanzia dell'ultimazione delle attività in corso.

#### Requisiti, procedure di adesione e selezione:

- Saranno prese in considerazione proposte di collaborazione che perverranno da parte di soggetti che dimostrino di essere operatori con esperienza nel settore dell'erogazione dei corsi di formazione linguistica e promozione degli scambi internazionali nell'ambito dell'Alta Formazione, della promozione culturale e del supporto agli studenti stranieri frequentanti corsi universitari e di alta formazione in Italia.

- Il soggetto che intende partecipare alla presente procedura deve allegare i seguenti documenti firmati digitalmente ed inviarli tramite PEC:

1) Presentazione dell'impresa da cui risultino le esperienze acquisite nell'ambito di:

- servizi di gestione e traduzione in supporto agli studenti presso gli uffici di strutture pubbliche o private;

- professionalità disponibili;

- rete di promozione della conoscenza della lingua italiana all'estero per gli studenti stranieri interessati a studiare in Italia;

- mediazione ed accompagnamento dello studente straniero in itinere nel processo di integrazione dello studente straniero;

- attività per la conoscenza del patrimonio artistico e culturale italiano per studenti stranieri;

2) progetto di attività di promozione dell'internazionalizzazione da realizzare con riferimento all'Accademia e/o all'Istituto Musicale di Ravenna

#### Esclusiva:

*Documento firmato digitalmente*

*Comune di Ravenna – Servizio Politiche per l'Università e Formazione Superiore - Via Massimo D'Azeglio 2, 48121 Ravenna, Tel. 0544/453125 , e-mail: rosannaioffredo@comune.ravenna.it*



Resta inteso che l'Accademia e l'Istituto Musicale non assumono l'obbligo di sottoscrivere accordi e che gli stessi, ove sottoscritti non attribuiscono al partner alcun vincolo di esclusiva.

Termini e modalità per la presentazione delle istanze:

La manifestazione d'interesse, redatta sul modulo predisposto e allegato al presente avviso o in conformità allo stesso dovrà essere redatta in lingua italiana, debitamente compilata e sottoscritta dal legale rappresentante o soggetto munito di procura.

La suddetta manifestazione di interesse dovrà pervenire entro il termine perentorio delle ore 18:00 del 10/06/2020 tramite posta certificata al seguente indirizzo: [comune.ravenna@legalmail.it](mailto:comune.ravenna@legalmail.it)

La documentazione dovrà essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante ovvero essere trasmessa mediante scansione dell'originale analogico firmato con allegata copia del documento d'identità del dichiarante.

Nell'oggetto della PEC dovrà essere riportata la seguente dicitura: **“Manifestazione di interesse per l'individuazione di partner per la promozione internazionale dell'Accademia BB.AA. di Ravenna e l'ISSM “G. Verdi” di Ravenna”**

Non saranno ammesse le istanze:

- pervenute oltre il termine stabilito
- non trasmesse tramite posta certificata

Modalità di pubblicizzazione

Il presente avviso sarà pubblicato:

- sul sito Istituzionale del Comune di Ravenna alla pagina [http://www.comune.ra.it/ Aree-Tematiche/Bandi-concorsi-ed-espropri/Bandi-di-gara-e-indagini-di-mercato](http://www.comune.ra.it/Aree-Tematiche/Bandi-concorsi-ed-espropri/Bandi-di-gara-e-indagini-di-mercato).
- sul sito istituzionale dell'ISSM “G. Verdi” di Ravenna alla pagina: <http://www.istitutoverdi.ra.it/>
- sul sito dell'Accademia di Belle Arti di Ravenna alla pagina: <http://www.abaravenna.it/>

RUP Responsabile Unico del Procedimento: Dott. Massimiliano Morelli – dirigente del Servizio Politiche per l'Università e Formazione Superiore

Allegato – Modulo per presentazione manifestazione interesse

Il Dirigente

*Documento firmato digitalmente*

Comune di Ravenna – Servizio Politiche per l'Università e Formazione Superiore - Via Massimo D'Azeglio 2, 48121 Ravenna, Tel. 0544/453125 , e-mail: [rosannaioffredo@comune.ravenna.it](mailto:rosannaioffredo@comune.ravenna.it)



Al Comune di Ravenna  
Servizio Politiche per l’Università  
e Formazione Superiore

PEC  
[comune.ravenna@legalmail.it](mailto:comune.ravenna@legalmail.it)

**Oggetto: Manifestazione di interesse per lo sviluppo di promozione internazionale dell’Accademia delle Belle Arti di Ravenna e dell’Istituto di Studi Superiori Musicali “G. Verdi” di Ravenna**

Il/La sottoscritto/a .....  
nato/a a .....  
in qualità di .....  
dell’impresa .....  
sede legale in .....  
in via ..... PROV..... CAP.....  
Codice Fiscale..... Partita IVA.....  
iscritto alla CCIAA di ..... N. ....  
REA.....  
Tel. .... fax n. ....  
e-mail ..... PEC .....  
oppure.....  
.....  
.....

**MANIFESTA IL PROPRIO INTERESSE**

a partecipare alla procedura in oggetto, come:

(crocettare la opzione pertinente)

- Impresa Singola
- Consorzio (che si riserva di indicare la o le impresa/e consorziata/e in sede di offerta)
- Impresa Capogruppo di raggruppamento temporaneo da costituire con i seguenti soggetti.....
- Impresa Mandante di raggruppamento temporaneo

*A tal fine, consapevole delle sanzioni penali previste dall’art. 76 e delle conseguenze previste dall’art. 75 del medesimo DPR 445/2000, per le falsità in atti e dichiarazioni mendaci*

**DICHIARA**

di essere in possesso, alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda di manifestazione di interesse dei requisiti richiesti per la partecipazione alla procedura come di seguito precisato:

1) di essere iscritto, ove previsto, alla CCIAA della Provincia di \_\_\_\_\_  
oppure \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2) di essere in possesso dei requisiti di ordine generale previsti dall'articolo 80 del D.lgs. 50/2016 e s.m.i. e di non incorrere nei motivi di esclusione ivi previsti;

3) di non versare nelle condizioni di cui all'art. 53, comma 16-ter, D.lgs. 165/2001 o in altre situazioni che, ai sensi della normativa vigente, determinino ulteriori divieti a contrattare con la Pubblica Amministrazione;

4) di avere maturato esperienze nel settore dell'erogazione dei corsi di formazione linguistica e promozione degli scambi internazionali nell'ambito dell'Alta Formazione, della promozione culturale e del supporto agli studenti stranieri frequentanti corsi universitari e di alta formazione in Italia, negli ultimi tre anni, specificare:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5) di essere in grado di documentare quanto sopra dichiarato;

6) di accettare senza condizione o riserva alcuna tutte le norme e disposizioni contenute nell'avviso.

Allega alla presente istanza, il progetto di attività di promozione dell'internazionalizzazione da realizzare con riferimento all'Accademia e/o all'Istituto Musicale di Ravenna, sottoscritto dal legale rappresentante o soggetto munito di procura.

data e firma (\*)

\_\_\_\_\_

(\*) se non viene apposta firma digitale allegare copia del documento di identità del sottoscrittore